

ONDURAS E IGUERAS.

1544.

RELACION DE LA PROUINCIA DE HONDURAS Y HIGUERAS

POR EL OBISPO D. CRISTOBAL DE PEDRAZA

OBISPO DE HONDURAS.

Primeramente la primera tierra que se vee de todos los que van a ella es las sierras de la cibdad de Truxillo que parecen a forma de dos tetas de muger | la cibdad de Truxillo esta junto a la mar que no ay mas de la playa en medio encima de una gran barranca alta de peña y a la sazón quando yo me parti de la dicha cibdad para venir en estas partes que fue el año de 40 auria hasta 30 vezinos y despues he sabido que se augmentado hasta este año de 44 hasta 50 vezinos y esto he sabido por carta | esta dicha cibdad fundo el marques del valle | quando vino en seguimiento de Cristobal de Olit su Capitan que le dixeron en Mexico que se auya alçado con esta gouernacion de honduras embiandolo el con mucha gente y costa a la des-

Tiene la cibdad una hermosa yglesia de tres naves puesta en lo más alto de toda ella de la qual se señorea toda la mar y se ve todo lo que viene por ella ha | una canoa por pequeña que sea | la qual se llama S.^a maria de honduras || las paredes son de adobes y la cobertura toda de madera y los pilares de todas las tres naves sobre questa la cobertura son de cedro casi tan altos como

mastales de
naos de grosor
casi de una bra-
ça y braça y
media de hom-
bre.

cubrir ganar y pacificar | y al tiempo que en ella allego hallo la prouyncia donde la dicha cibdad esta que se dize la prouinzia de guaymura | muy poblada de mucha cantidad de pueblos de indios | y la gente della de mucha policia ni mas ni menos que la gente Mexicana | y los Caciques y otros principales de mucha authoridad y manera y muy seruidos themidos y acatados de manera que segun el dicho marques me conto | le fue nescenario ponerse las más ricas ropas que tenia de sedas oro y cadenas de oro que tenia y otras joyas al cuello y por la cabeza y por la ropa y puesto en un cierto asiento alto y puesto su aparador muy grande de plata se hizo servir para que viesen los dichos Caciques y principales la gran potencia que tenia para los atraer a toda paz con el e para que se pacificasen e siruiesen a su Magestad | y al tiempo que se boluio para mexico de donde auia salido dexo casi trezientos hombres en la dicha cibdad de Truxillo de los quales auia entre ellos ciento de cauallo y despues que vuo fundado la dicha cibdad y pacificado parte de la dicha prouincia y repartidos los pueblos della a los vezinos que quedauan en la dicha cibdad se partio como dicho es e dexo por su teniente de gouernador y capitan general aun cauallero que se dezia Sayavedra hermano de un Alonso de aualos vezinos que heran naturales de medellin | pasan por la dicha cibdad de Troxillo dos rios que descien den de las dichas sierras

vno por un lado y otro por otro hasta dar a la mar no muy anchos, el vno como dos lanzas en ancho el otro como tres a mi parecer y de muy buena agua y de buen pescado y mucho | es tierra muy sana haze en ella su ynuerno y verano templado a mi parecer como casi lisboa | de manera que desde Ottubre nouiembre y hebrero hazemos lumbr en casa y nos ponemos a ella y el que tiene froçada se la hecha sobre la ropa que tiene | y el frio no para que de trabajo ni pasion | y desde el mes de febrero hasta principio de setiembre hace calor y este calor no tan grande como en Seuilla ni como en las otras partes de las indias. en esta dicha cibdad se da trigo y vinas que se an plantado bien | lo qual todo fructifica dos vezes en el año desta manera en cogendo que cogen el trigo por Agosto tornan luego a quemar los rastrojos y a arallos y sembrallos pero no se da tanto la segunda vez como la primera suffrese esto de la segunda vez por quedar como queda la tierra del inuierno muy empapadas en agua porque desque comiençan las aguas en el inuierno ques por setiembre hasta febrero todos los dias llueue desta manera desde entre ocho y nueve de la noche llueue hasta casi las diez del dia y las onze y otras vezes antes desto que parece que provee Dios para que vayan a hazer su labor los christianos y los indios y hace con este sereno sol | las vides que a la sazón ay en la tierra en acabando de cojer el fruto dellas por el

tiempo que se vendimian las viñas luego las tornan a podar | y desde a ocho dias tornan a echar pampanos de nuevo | de manera que por nauidad se comen vuas maduras como por Sanct Juan en el andaluzia || yten danse muy bien todo género de ganados | asi bacuno como puercos | ouejas no se dan muy bien por el mucho vicio y estar la yerua alta y viciosa creese que abriendose la tierra se criarán | mas puesto que todauia las ay y se comen carneros y corderos mucho buenos | son las vacas y toros y bueyes muy mayores que los de aca por la fertilidad de la tierra puesto que se lleuaron de aca porque de antes no los tenian los indios | y la carne no es como la carne de las islas que no vale nada de las vacas bueyes y carneros que no tiene sabor ninguno porque como no se agosta la tierra no tienen tutanos las bacas y los carneros y como agua y no guajados (sic) como los de aca | pero la carne de las bacas bueyes nouyllos y terneras y toros desta cibdad y de toda la tierra es la carne como en Valladolid y burgos | y el puerco muy mejor que lo mejor de Castilla | porque el lardo dello no empalaga como lo de aca quando lo comen sino como ubre o como una carne de cidra y junto con esto son muy gordos y la causa de ser tan buena carne del puerco es por una raiz que comen que es como castañas y de aquel tamaño | lo qual no es batatas ni ajes ni yuca || crianse y danse en la dicha cibdad de Truxillo muy bien las yeguas y salen muy bue-

nos caualllos dellas y mulas | de manera que por
 bacas y yeguas y caualllos binen y es grangeria de
 muchos vezinos de la dicha cibdad | en que quan-
 doyo me parti delia para estas partes auya vezino
 que tenia dozientas vacas y otro mas de 15 y mas
 de 40 nouyllos de 4 años y hombres de 50 yeguas
 y sesenta y de treinta y 40 potros | asnos no ay que
 no se han lleuado que las mulas que se dieron fue-
 ron de unas yeguas que truxeron pregnadas de
 Santo domingo | yten ay en la dicha cibdad y
 prouincia muchos cieruos con grandes aspas de
 cuernos | la forma grandeza y color de los de aca
 y mayor en mucha cantidad || ay otros generos del-
 mismo color algo menores como gamos de aca y
 otros del mesmo tamaño saluo que son de color
 bermejós y estas dos especies sin cuernos tambien
 en mucha cantidad y en toda la tierra de honduras
 ay lo mismo | ay muchos corzos y liebres mayores
 que los de aca y conejos casi de la grandeza de las
 liebres de aca y andan en piaras como gamos | ay
 asy mismo muchos dantas en mucha cantidad de
 manera que las matan los vezinos con arcabuzes y
 ballestas y comen la carne dellas ques como la de
 las vacas y son ellas del tamaño de muletas peque-
 ñas | ay leones pardos y tigres nociuos harto que
 hacen algunas vezes daño en los ganados en hom-
 bres nunca se a oydo | los quales abitan en las
 montañas altas pero abriendose la tierra | matan
 algunas vezes aunque pocas | ay muchos adines |

Dantas ani-
males.

Leones par-
dos tigres.

Adines.

animal como a la manera de lobos pequeños que se allegan a la naturaleza y forma de raposas mas que a lobos en tanto que vienen a comer las gallinas a casa como raposas | y ay otras muchas maneras de animales no vistos ni conocidos en estas partes de los quales yo no se los nombres. Aues ay muchas gallinas de la tierra que aca llaman pausos | y muchas de castilla las quales se dan en mucha cantidad y asy mismo palomas de las torcazas y de las zoritas | muchas codornices y tortolas en muy gran cantidad y muchos faisanes como los de aca y patos || perdices no se han visto | ay aues de rapina muchas de diuersas maneras en que ay aguilas | açores y halcones y otras aues deste genero muy mas hermosas que se abaten a tomar liebres y conejos y palomas y codornices muy mas hermosas que todas las aues con que aca caçan y otras muchas aues que se comen pequeñas de diuersas colores y maneras | colorados | azules y amarillos | negros con unos collares colorados tamaños casi como el dedo y aun algunos como el meñique y otros muchos pintados de diuersas pinturas | ay muy hermosos papagayos de los verdes con una como yema de huego e como gruesa cuenta de ambar amarilla en la cabeça | los mejores que ay en todas las indias y que mas facilmente hablan sin mostrarselo | y los mejores desta prouincia son los de una isleta que esta junto a la dicha cibdad de truxillo casi ocho o diez leguas frontero de la

Aves de rapina.

Papagayos los guanajos.

dicha cibdad que se dice la isla de la guanaja que terna de circuito hasta dos leguas | de manera que de muchas partes de las indias imbian a rogar a los vezinos de la dicha cibdad de truxillo que les embien papagayos de la dicha isla por ser tan buenos como son | y los indios de la dicha isla sabiendo que tanta requesta ay dellos los crian aposta sacandolos de los nidos quando ya casi quieren bolar y los crian y gangrenan para vendellos a los christianos | ay asy mismo muchos papagayos de los chiquitos del tamaño casi de tordos en muy gran manera tanto que son nosciuos en comer los mayzales y trigos a los indios y christianos como aca pardales | a los quales arman los indios lazos y otras armaduras y toman para comer |

Ay en la dicha cibdad muchas huertas junto a ella en las veras de los dichos rios en las quales ay muchos naranjos dulces y agros de mejor agro y dulce que yo hevisto desde seulla hasta roma porque lo he visto y andado | demuy lindo dulce y muy templado agro y que lleuan las naranjas como unas pelotas buenas de viento | ay muy muchas limas y limones las limas muy grandes mas que las de aca y de muy buen agro y los limones grandes así mismo | y los limones pequeños son como los de aca ni mas ni menos ay muy muchas cidras y grandes de dos palmos y mas en complido y en ancho como los melones grandes delandaluzia y todo este agro se trajo de la isla de santo domingo que

de unas naranjas y cidras y limones que trajeron de la dicha isla en un nauio que el dicho marques embio alla desde esta cibdad al tiempo que la fundo por preuision hizo sembrar los granos y hazer almaciga de naranjos y despues de nascidos los narangicos pequeños repartio por los vezinos de manera que ay en huerta de la dicha cibdad hombre que tiene 200 pies de naranjos dulces y agros y mas de 50 pies de limones y limas y otros tantos de cidras hay muchos granados que lleuan muy hermosas granadas y higueras que dan muy buenos higos todo el año | y ay guerta que tiene veinte y cinco veinte y seis mil pies de platanos | la fruta destos platanos son unas bien como cornetas y quando maduran se paran negras como cañafistolas y tienen dentro unos como rollos de manteca de vacas dulces de comer || sí platanos son aunque lleuan una fruta muy singular la qual no lleuauan los que antiguamente se dezian platanos | ay unos arboles que se dizen mameys que son de manera de pinos | y echan una fruta algunos dellos redonda como membrillos y otros como cidrones | el color de la fruta en la superficie es leonado oscuro | y la carne de dentro es perfectamente carne de membrillo he muy perfecta hecha con su açucar || el arbol derecho como pino y que haze la copa ni mas ni menos | y la madera es algo colorada | ay muchos arboles de guayauas | y ay muchos arboles aguacates que son como naranjos y la hoja como lau-

rel y que huele asi | y la fruta de manera de azeitunas berde mientras no es madura y al tiempo que madura negra como aceituna | el sabor della es como piñones y sera la fruta del tamaño alguno de un hueuo y otra como cidrones pequeños | ay muchas piñas de las que hay en la isla de santo domingo y muy buenas | y otros generos de frutas que antes tenian los indios y se comen ansi como ciruelas blancas y moradas y cerezas de la tierra y otras.

Hanse sembrado cañas de açúcar y cañafistola y algodón y dase mucho bien aunque con otras cosas que han tenido los vezinos que hacer no se ha dado a ello mas de para su casa.

Dan bien las
cañas fistolas y
algodon y caña
de azúcar

iten se da todo genero de legumbre en la dicha cibdad y en las estancias que estan a la redonda de vezinos a legua y a dos y a tres y a cuatro y hasta a cinco mucho mejor que no en castilla ni en el andalucia | ansi rabanos como lechugas muy grandes amarillas como cera bersas repollos murcianos y ¿destrotos? | calabazas y berengenas y azelgas | pepinos y cogombros y garbanços, cebollas y ajos pexil y yeruabuena y culantro y espinacas | y nabos y canahorias | y cardo y muy hermosos melones y muy finos | lo qual todo lo contenido en este capitulo ay todo el año en todos los tiempos.

iten ay arboles donde nace el anime blanco finisimo el qual yo traxe a estas partes y fue en muy mucho tenido | porque era de muy mas suabe olor

que el de la nueva españa al qual dizen copel los indios.

Iten ay muy hermosas minas de oro y de plata vnas de mas fino oro que otras pero ninguno avaxa de XVI quilates | a legua y media de la cibdad y otras a 4 y cinco leguas hasta 15 | esto es de las de oro y las de la plata | estaran 14 o 15 leguas de la cibdad | ay vna isleta dentro en la mar al norte de la cibdad cerca de la guanaja que tiene una sierra de cristal del mas hermoso cristal que se a uisto a dicho de los que han uisto cristal del qual yo truxe un pedaço a estas partes que mostre al Rmo | Cardenal de Seuilla |

Sierra de cristal y visto la prueba dello

iten dase muy bien en esta cibdad y todos sus terminos el maiz y frixoles y los frixoles de dos y tres maneras | y yuca que se ha sembrado nuebamente | la qual se traxo de las islas para la sembrar en la dicha cibdad.

ase sembrado lino y dase muy bueno ||

ay cerca de la cibdad muy hermosa canterias para edificar y barro y tierra muy buena para ladrillos y tejas y para hacer cal | ay muchos cedros y pinos robles y otros arboles para madera | muchas caidas de aguas para hacer molinos |

es muy buen puerto de mar | do al tiempo que yo fuy a la dicha prouincia vi en el dicho puerto once basos de nauios grandes y pequenos | y porque algunas veces en algunos inuiernos offende mucho el norte al puerto por ser descubierto ay otro puerto

Cosas de Truxillo

mucho bueno junto á la cibdad casi tres leguas della que se dice *el puerto de la guayana* | donde algunas veces lleuan las naos quando veen y rezio inuierno do estan como en un arca | deste puerto por la misma costa al puerto de la sal abra casi 15 leguas y del de la sal al puerto de cavallos abra 12 o 13 leguas de manera que desde la cibdad de Truxillo al *puerto de cavallos* hay treinta leguas cabales acostata | y en el camino topan || la ysla de la guanaja que queda a la mano derecha que queda en la mar y la ysla de Vtilá que es mayor que la guanaja | asimismo a la mano derecha questa casi 14 leguas del puerto de cavallos | en las quales dichas yslas ay indios en la de guanaja hasta 60 casas dellos | y en la de Vtilá mas de 150 | la dicha ysla de la guanaja sirve a la cibdad de truxillo | y asi mismo syruia a la de Vtilá, y don Pedro de Aluarado al tiempo que vino al socorro de la tierra la tiró tiránicamente a la cibdad de Truxillo y a un vezino della que la tenia que se dezia pedro de la torre | de los primeros que vinieron con el marques apoblar a truxillo para dalla a un criado suyo que residia en la villa de Sant Pedro | de lo qual los dichos indios de la dicha ysla de Vtilá reciben muy gran detrimento por hazerles venir a servir a la dicha villa de Sampedro 14 o 15 leguas por la mar y despves por la tierra otras 14 hasta truxillo no tenían mas camino del de la mar casi 16 leguas de do se ha causado que han muerto los dichos indios

a dos christianos quando los yuan a sacar de su ysla.

Ay en el dicho puerto de la cibdad de Truxillo muchos generos de pescados de la mar en mucha cantidad | meros muchos | pexes agujas y paruos y cazonos xivias y rayas | y moxaras muy grandes y besugos pescados frescos | y dorados y manatíes | y otros muchos generos de pescados que desde la cibdad se veen andar por la mar tanto que dos inditicos en una canoa metidos toman en breue que pueden comer vn christiano con toda su casa y dar a sus vezinos y cerca de allí quasi 4 o 5 leguas se toman muchos lobos marinos que se salen fuera del agua a ratos |

la moneda que corre en esta cibdad eran pedaços de oro y reales de castilla quando los lleuauan de castilla, y en las minas anda mucha gente cogendo oro dellos de la cibdad y de otras muchas partes y sacase en las otras partes y esto todo quanto á lo que toca a la cibdad de Truxillo y sus terminos | y en toda esta prouincia donde esta la dicha cibdad de Truxillo no hay casi indios ningunos excepto vnos pocos que ay cerca de la cibdad de que siruen a ciertos vezinos della que no seran por todos 400 indios | que los gouernadores pasados que vinieron despues del marques y del teniente que dexo en la cibdad los destruyeren todos sacandolos a barcadas de sus pueblos y vendiendolos a los que a este puerto venian con nauios y embiandolos a vender

por las islas de sancto domingo | cuba sant juan de puertorico y jamaica | y algunos que quedaron en los dichos pueblos de la dicha prouincia de ver llevar a sus parientes hijos y mugeres padres y madres encadenados y atados con cordeles a meter en los dichos nauios se huyeron de sus propios pueblos por los montes y se subieron a las sierras domurieron mucha cantidad dellos | y algunos si ay por las dichas sierras que nunca mas han querido bajar a poblar sus lugares a 14 y a 15 leguas | de manera que en pueblo que auya 1000 casas y en el que 1,500 no quedo indio ninguno siendo tan poblada la tierra y de tantos indios y mas que la tierra de mexico segun el marques y otros muchos indios me han dicho de los huidos | y esto es quanto a la cibdad de Truxillo y su jurisdiccion y terminos.

de Truxillo a puerto de caualllos ay como arriba se dijo XXX leguas cabales y ay en este camino costa a costa tres pueblos y en el de Truxillo como dicho es y el de la guayana questa tres leguas como arriba dixe y de ay al de la sal que esta casi 15 leguas junto al rio de Vlúa y de ay a puerto de caualllos las demas | en este camino ay dos yslas la de la guanaja como arriba dixe a la mano drecha | y la otra ysla de Vtilá asimismo a la mano drecha que esta las leguas que dicho tiene de Trugillo. El puerto de caualllos es uno de los excelentes puertos que ay en todo lo descubierto y esta a la manizquierda antes que lleguen al pueblo que esta junto

Calidad del
puerto de cana-
llos

Villa de Sn P^o

Valle de Naco
y si saldaa

al agua en forma el puerto casi a la forma de una herradura do pueden estar quantas carracas y nauios y todas las velas que quisieren muy seguramente casi sin amarras por estar tan naturalmente guardado | el pueblo | sera agora de diez casas pero tiene potencia de ser muy grande por razon de la bondad del puerto | de ay a la villa de Sanct Pedro donde a la sazón se paso ay catorze o quinze leguas | esta en muy gentil asiento metida en la tierra al pie de una sierra y vn valle muy ancho delante della con vn rio de muchas fructas de ciruelas y guayauas y otras fructas de la tierra | esta en parte donde se dan todas las cosas y daran y bien asy como en Truxillo porque asi como se fundo la dicha villa se començaron hazer heredades en ella y a plantar arboles de castilla asi como naranjos y otras cosas y danse con la misma facilidad que en Truxillo y por todas las casas han metido el agua que viene de la sierra de que verdaderamente sera vno de los mas notables pueblos que aura por aquellas partes por la qualidad del asiento | abra en el casi 50 vezinos entre casados y solteros | Estan cerca de alli 4 leguas las minas de Zula que son de oro y muy buenas | y quasi otras 4 el valle de Naco la cosa mas excellente de aquella prouincia porque siendo como es toda la mas de la tierra de honduras doblada esto es de balles y cuestras | *este valle de naco es muy llano y fertil cercado todo de sierras bien como la serena los caminos que van por el son*

*muy anchos y muy cercados de frutales casi a la manera de valencia | ay en la villa de sanct Pedro y sus terminos muchos ganados vacunos y todos los demas que en la cibdad de Truxillo aunque en lo de las aues discrepa algo que no ay aquellas de rapiña que dixen en la cibdad de truxillo | ni ay danta tigres ni leones | y esto se entienda en quanto a los de la tierra ser tambien dicho del puerto de caualleros aunque al presente no ay esas vacas y caualleros que ay en la villa de sanct Pedro y truxillo | desde la villa de sanct pedro hasta la cibdad de gracias adios avra veinte y cinco o treinta leguas | la qual cibdad esta mas a la parte de guatemala | de la prouincia de Nicaragua | esta la cibdad en vn llano en medio de unos pinales y por las espaldas como vamos de aca para ella tiene vn rio mediano que se llama (1)..... en el qual se han puesto muchas huertas en las quales se dan todas las cosas que se pueden dar en castilla y en el andaluzia | no es tierra tan fertil y abundosa para todas las demas cosas como trugillo y sanct Pedro por ser mas aserranada | tiene cerca de si vn rio que se llama *limpa* en el qual se saca oro | y el rio de Vluc que viene de la sierra a dar a la mar pasa serca della es grande casi como Guadalquivir por partes | abra enella sesenta vezinos a la sazón | los quales tienen junto a la cibdad y en sus terminos estancias de ganados*

Gracias á Dios

(1) En blanco en el original.

vacas puercos yeguas y obejas | ay en esta cibdad y sus terminos los mismos animales que en la cibdad de truxillo y sanct pedro asi como venados liebres y conejos excepto tigres i dantas | leones ay | es mas fria tierra que truxillo ni puerto de cauallos y sanct pedro | Ay asimismo cerca de alli dos probincias de indios que llamamos serranos la vna de los Cares y la otra de Çarquín la de los cares esta pacificada y siruen los pueblos della a los christianos y la mas de la de Çarquín esta de guerra y todo esto de la cibdad de gracias adios con estas provincias es lo más poblado de toda la tierra de pueblos de indios | porque todo aquello que estaba mas lexano de los puertos quedo mas integro de pueblos por razon ser la gente mas veleicosa para dexarse traer y meter en los nauios para llevarlos como hizieron a los de truxillo y de la provincia de Cozumbra que es entre la villa de sanct Pedro y puerto de cauallos | abra de puerto de cauallos a la cibdad de gracias adios casi 40 leguas pozo mas o menos y de la cibdad de gracias adios abra 20 poco mas o menos | y del puerto de cauallos a guatimala 68 o 70 leguas | y de gracias adios a la villa de Cumayagua que nuebamente llaman lanueva Valladolid avra 18 o 20 leguas.

Esta villa casi en comedio de toda la tierra ansi de la provincia de honduras como de la de guatimala y nicaragua de manera que estara de truxillo casi 30 leguas | y de el puerto de cauallos

40 leguas de
puerto de ca-
uallos á gra-
cias á dios

30 | 35 y de la cibdad de guatemala estara 40 y 50 y de la de leon y estara del valle de Vlanco que es en la provincia de honduras que nuebamente se ha pacificado y fundado en ella una cibdad que se llama sanct Jeorge habra 15 leguas | Esta villa esta en muy buen sitio en vn muy deleitoso valle junto a un rio grande que se llama (1)... de muchas maneras de pescados en el qual cerca de la cibdad han hecho muchas y buenas huertas donde se dan todas hortalizas y arboles que en truxillo en los sobre dichos lugares habra en ella casi sesenta vezinos hanse sembrado en ella pan y se da muy bueno y viñas que tambien se dan bien y ansi mismo ganados y todas las otras cosas que en truxillo y en toda la tierra | es mas fria tierra que trugillo y sanct Pedro | *y la cibdad de gracias adios por estar mas cerca de la sierra tiene muy grandes vegas y valles para tierras de pan y crias de ganados y otras grangerias* | ay muy buenas minas de oro y plata y muy cerca de la cibdad | y ay vna gran sierra cerca de ella | la qual es casi toda de arboles de liquidambar | Es tierra muy sana y de todos animales que en las otras tierras que he dicho ay abundancia excepto dantas y tigres que no se veen por alli | Ay desta dicha villa al valle de Vlancho que es agora nueuamente pasificado y fundado en el como dicho es vna cibdad dicha

La ciudad de
gracias a dios.

Valle de Vlan-
cho.

(1) Falta en el original.

sanct George 15 leguas | Este valle de *Vlancho* es el mas rico de oro que ay en toda la provincia de honduras y ygueras y en toda las demas circui-
tantes asi como guatemala y nicaragua y yucatan. Asi como ha parecido en las grandes minas que en el se han descubierto de mucho oro | esta casi fron-
tero de truxillo mas a la parte de nica-
ragua mas que a la de guatimala de manera que abra de la cibdad de truxillo a este valle casi 30 leguas antes menos que mas y deste valle a la cib-
dad de Leon que es en nicaragua casi 40 leguas de manera que de la cibdad de nicaragua al puerto de trugillo abra casi 70 leguas antes mas que me-
nos | este valle es muy *deleitoso* y apto para todas las cosas que en el se quisieren plantar y criar | las
quales ya han comenzado a plantar en el y *an lle-*
uado todo ganado | y se da muy bien y yeguas y asi de las otras cosas que ay en toda la provincia se daran por que la tierra es muy aparejada para
ello que como nueuamente se ha poblado de espa-
ñoles no hay asi las cosas como en las otras pobla-
ciones excepto las cosas de la tierra asi animales como otros mantenimientos que de antes tenian los indios muy abundantemente la qual esta muy bien poblada de pueblos de indios y abra en la dicha cibdad de sanct George casi 50 vezinos y todo lo dicho hasta agora es de la prouincia de honduras y higueras que es toda vna tierra e vna gouerna-
cion y vna diocesis cuya cabeza es la cibdad de

truxillo | y el primer pueblo de christianos que en ella se fundo despues que se gano y pacifico la prouincia de mexico con toda su tierra | iten esta casi 30 leguas adelante del puerto de caualllos costa a costa el golfo dulce el qual esta adelante de vn rio que se dice lanlá | entre el qual rio y el golpho dulce casi encima del golfo que es el dicho golfo como vn seno esta vna ysleta que se dize S. Jil de buena vista donde fueron aportar los mismos cristianos que por aquellas partes fueron que fue ante que fuese el marques por alli | los quales christianos yban en compañía de vn capitan que se dezia gil gonçalez de auila maestre sala que fue del obispo de burgos fonseca | los quales fueron en demanda desta tierra de honduras y no acertaron enella y fueron a parar con tiempo que les dió al puerto de caualllos | y por causa deste capitan que allego aqui se llama este puerto puerto de caualllos porque fue tan rezio el temporal que les dio junto a el que ouyeron de echar todos los caualllos a la mar porque les hundian el nauio | y porque los echaron alli junto a este puerto le llamaron asi | y como no pudieron tomar el puerto decayeron por la costa hasta llegar a la dicha isleta dia de san gil por lo qual le pusieron s. gil de buenavista y tomaron alli tierra y estuvieron ciertos dias enella | en la qual hizieron sus casas y pensauan que no auia otra tierra sino aquella | y de ay los indios de la dicha isleta les dixeran que hazeis en esta tierra

Historia de
Gil Gonzalez.

porque no vais aquella tierra señalandoles a la tierra de honduras que es muy ancha y muy buena y asi aportaron a ella | por detras de truxillo entre el puerto de Camaron y truxillo y de ay se fueron la tierra adentro el dicho capitan gil gonzalez de auila con toda la gente que con el fue y fueron a dar al valle de Vlancño y a la sazón que fueron a el venia vn capitan de Pedrarias desde nicaragua en demanda del dicho valle donde como supo el gil gonzalez de auila de la dicha gente determino de embiar a saber que gente era y desque supo quienes eran se puso en defendersela y ansi se puso en armas contra ellos y llegando adonde estauan los prendieron y despojaron y presos pobló allí gil gonzalez allí vna villa de cristianos y hizo venir a mas de los indios del valle de paz y seruir a los christianos y fueron tan grandes los malos tratamientos que les hizieron á los indios que determinaron los indios matar a los cristianos y asi lo pusieron por obra y viniendo con haces de yeruas para los caualllos y con aces de cañas de maiz para cubrir las casas y de paja traian entrellas sus machanas que son sus armas unos palos de una braça tostados gruesos como la muñeca y al cabo como cuchillos | y asi mismo los arcos con las flechas y estando durmiendo los christianos casi amedia noche dan en ellos y matan muchos cristianos dellos sus propios encomendados indios de los propios pueblos | de manera que el dicho capitan con los

Para quando
mataron á Be-
nito Hortal.

que le quedaron viuos huyeron y desampararon la ciudad porque los indios pusieron fuego a todas las casas | y desdeque vieron los indios huidos los cristianos tornaronse apoderar de en toda la tierra y nunca desde entonces hasta el año 40 se han podido sojuzgar que fue vn capitan Alonso de Cacerez Capitan vezino de la villa de cumayagua que es de la dicha prouincia con ciertos vezinos de la dicha villa y otros que se allegaron a ellos de otras partes y ganaron el dicho valle de Vlancho y lo han pacificado el dicho Alonso de Cacerez y poblo en ella la dicha cibdad que deximos llamarse sanct Jeorge demanera que desde el tiempo que mataron los indios a los dichos christianos pasaron mas de 20 años que no los han podido sojuzgar hasta agora | de manera que este dicho gil gonza-
lez de auila despues que llevo a S. Gil de buena-
vista y poblo alli como dicho es no oso entrar por
el dicho golfo dulce adentro segun han dicho algu-
nos de los que con el vinieron que son oy vivos
por que dixo que auia muy grandes poblaciones de indios y bellicosos y a esta causa no se atreuio y como los indios le dixeron que alla adelante auia otra mejor tierra asi por esto como por ver la gente tan recia de clino de aqui a dar al valle de Vlancho como hemos dicho | Y este dicho golpho dulce se hace del agua de un rio llamado (1) . . . que

1540.

(1) En blanco en el original.—*Es el río Polochic.*

viene de lo mas alto de las sierras de Guatimala a entrar en la mar y antes de descargar en el golfo haze otros lagos o golfetes pequeños a manera de O O como de dos a tres leguas cada vno de circuito y entre entrambos viene el rio jahocenano? puesto que es muy caudaloso | asi que en este rio se han visto muy grandes poblaciones de indios a ambas partes del y tienese ser tierra rica y que por el adelante se cree que ay mas tierra de la que parece Iten estan 40 leguas y mas a la man izquierda de trugillo al leste vnas grandes sierras y andando yo visitando la tierra con 5 ó 6 de cauallo trabajamos de subir en las dichas sierras que eran muy altas y agras porque me hazian entender otros que estauan antes que yo en la tierra que detras de las dichas sierras auia mar y que no auia tierra ninguna y pareciendome a mi que no acertauan en lo que dezian sino que auia tierra por satisfazer la dubda determinanos de subir a lo alto de la sierra sin tener por alli camino ni vereda para subir a ella y repartimonos de esta manera yo tome por el medio della con casi 60 indios de paz amigos | los quales y yo con ellos camine cortando ramas y arboles con machetes y con hachas y todos los otros españoles cada uno por su parte de la sierra con indios asi mismo y yo lleuaua vna corneta y otro chistiano otra para que el que mas aina llegase arriba tañese para que acudiesen los otros y allego vno de mis compañeros mas ayna y tocó la corneta

y llegamos a el en diuersas oras andando en este trabajo tres dias continuos caminando á pie | y los vnos oyamos la grita de indios que lleuauan los otros y subidos y llegados todos en lo alto de la sierra vimos vna muy parte de tierra de la otra parte della al leste de muy grandes poblaciones y la tierra que nos parecia con muchos rios como vn alba hacia de verdores con muchos rios y tierra llana que parecia y viamos alla muy lexos despues destas sierras y llanos otras de aquel cabo que nos parecian que estarian las vnas de las otras 15 leguas poco mas o menos a nuestra estimation | y por lenguas de indios supimos que las sierras que parecian heran de veragua | y asi como nos vimos encima de la sierra embiamos ciertos indios que fuesen al pueblo mas cercano que hallassen y truxesen algunos indios con quien hablassemos y tomassemos lengua y fueron nuestros indios y traxeronnos tres indios y dos indias | y ciertos de nuestros indios los entendian porque habla la lengua medio maxqueda como portugueses y castellanos y preguntandoles por nuestros naguatatos que quieren dezir interprete que tierra era aquella respondieron que tagiusgualpa | que quiere dezir en su lengua casa donde se funde el oro | por respeto que en el pueblo mas principal della esta vna casa de fundizion adonde vienen de muchas partes de la tierra a fundir oro y de aquellas sierras que dizen que son cerca de veragua | y junto con aquella

casa de fundicion esta vna calle derecha de muchos oficiales indios que hazen cosas de oro amanera de plateros aca, y dixo vna india de las que tomaron que se dezia la haga que era hija de vn señor principal que su padre y todos los mas principales de aquella tierra comian en platos de oro señalando los platos en que nosotros comiamos y vn anillo que lleuaba vn indalgo | y las ollas que eran de la manera de vnos platos de peltre que alli lleuauamos y mas finos y como esto vimos dimosles á los indios que tomaron cascaueles y cuentas y vnos cochillejos algunas mantillas de los otros indios mandoseles dar a los dichos indios y dimosles a comer de lo que lleuauamos muy bien y mandelos soltar y que fuessen a dezir algunos otro vezinos cercanos de alli que se viniesen a ver con nosotros y vinieron ciertos caciques con hasta 150 indios y tornaronnos a referir lo que de antes nos hauian dicho y hizeles dezir que nosotros veniamos a vivir entre ellos si holgarian de nuestra compañía, respondieron que si con tal condicion que no les hiziessemos mal ni les tomassemos sus mugeres ni lo que sembrassen y criassen y que ellos nos darian de comer y lo que vuiesemos menester aunque por ciertos esclauos indios que auian comprado algunos de lla tierra de otros indios de otras partes les auian dicho que aquella gente que auian venido de adonde nacia el sol con barbas | que ellos llaman tenço al hombre barbado, que hazian muy mal tratamiento

a los indios y entonces les respondí que aquellos no eran de nuestra nacion sino que eran una mala gente que nosotros no veniamos a hazer mal a nadie sino a tenerlos por hermanos y dalles de lo que tuviessemos y a castigar cualesquiera persona que les hiziesse algun mal y daño | y entonces nos respondieron que auia un muy gran señor en la tierra que casi la mandaua toda que le irian a hablar y que con lo que respondiese nos bernian con la respuesta y nosotros como ybamos poca gente asi de christianos como de indios no quesimos mas esperar | trayan estos indios sus arcos y flechas y desnudos como los demas | era por el mes de setiembre y en la sierra auya aire fresco.

*Relacion y como cathalogo de los gouernadores
que a ayudo en esta gouernacion de
honduras desde principio que se
conoscio de christianos.*

Primeramente el marques del Valle don her-
nando cortes despues que vuo ganado a mexico y
pacificado las mas prouincias de toda la tierra touo
noticia de que auya una prouincia muy rica hazia
estas partes, que fue esta prouincia de honduras en
la qual auia gente politica como al principio
dixe | y quisieron dezir algunos indios desta tierra
que della auia salido la gente mexicana y lo qual

La causa por-
que cortes em-
bio alla.

se supo por indios antiguos de mexico y que era muy rica de oro y de otras muchas cosas y muy fructifera y abundante de las cosas de aquellas partes | y oydas estas nuevas por el dicho marques determino de embiar a un capitan suyo llamado christoual de Olit | persona muy esforçada y valerosa con mucha gente para que fuesse a ver que tierra era esta y la conquistasse y ganasse y poblasse en ella los pueblos de christianos que le pareciesse con grandes instrucciones para ello y el Christoual de Olit siguiendo su viaje vino a ella y viendola tan repoblada de gente y abundosa de todo lo sobredicho llamo a vn escriuano que lleuaua consigo y dixo que le diesse por fee y testimonio como tomaua possession de aquella tierra en nombre de su magestad y quel se constituia y elegia en su nombre por su gouernador della | y por tal se mando apregonar diziendo manda christoual de Olit gouernador de la dicha tierra por su magestad &.^a y como tardo en responderle tanto al dicho marques comenzo a sospechar que el dicho Olit le deuia auer hecho alguna traicion pues no le respondia ni embiaua mensajero del suceso de su viaje como tal capitan suyo y embiado en su nombre como capitan general que era por su magestad de toda aquella tierra la nueva españa y visto esto de termino de embiar aun cavallero natural de la cibdad de truxillo de españa llamado francisco de las casas que fue de los primeros que fueron con el

dicho marques a mexico y toda aquella tierra, en busca del chistoual de Olit y si lo hallase se lo prendiesse y lo embiasse preso y a buen recaudo hallando que auia hechole alguna traicion | y el dicho francisco de las casas hizo su viaje y llego a la dicha provincia de honduras y viniendo por ella se encontro con el gil gonçalo de auila que arriba dixe | y juntaronse ambos y fueron en busca del christoual de Olit porque ya tenian lengua del donde estaua | El gil gonçalez por licencia del emperador y de su consejo auia ido por aquellas partes | y el francisco de las casas por hernando cortes asi mismo y llegaron al valle de naco do el dicho cristoual Olit estaua el qual valle a la sazón era la cosa mas excelente de todo lo descubierto en las indias de muy poblada y de mucha policia en su modo y caminos muy anchos como al modo de valencia | y asi como lo hallaron el dicho christoual de Olit se fue para el dicho francisco de las casas se abrazaron y les hizo a entrambos muy gran rescuiimiento y tratamiento | ansi en darles todas las cosas que les hazia menester como en la cénuersacion, y francisco de las casas alabo mucho la tierra y christoual de Olit le conto los grandes trabajos que auia passado en llegar a ella | y asi mismo la conquista della y sabido por el francisco de las casas como auia tomado posesion de la dicha tierra y en nombre de su magestad y se avia constituido por gouernador sin mentar al señor mar-

Cristobal de
Olid.

Naco.

ques del valle que lo auia embiado ni hazer alguna mencion del | determino con acuerdo del gil gonçalez de prenderlo comiendo y beuiendo conel | y como el Christoual de Olit era tan ualeroso hombre y tenia mas gente que ellos traian y mas bien quisto de su gente no le osaron acometer a prenderle y concertaron de matallo | y estando vna noche cenando todos a vna mesa arremetieron por detras con el vn Mercado de cibdad rodrigo y otros de la compaña de francisco de las casas y el dicho Gil gonçalez con él con armas y dieronle de puñaladas y como hera hombre tan valiente descabulliose dellos con las heridas y fuesse huyendo de baxo de vn arbol y alli cayo mientras los vnos y los otros andauan rebueltos matandose y acabados desparcirse los vnos de los otros fueron a donde estaua el dicho christobal de Olit caido y acabaronlo de matar y despues de muerto hazenle cabeça de proceso y sentencianlo a muerte por traidor y cortanle la cabeça como a tal | y esto hecho la mas de la gente del christoual de Olit dellos por themor del dicho marques del valle y dellos por persuasion del dicho francisco de las casas se juntaron con el y prendieron al gil gonçalez de auila y lleuaronle preso a mexico y como el marques vio quel francisco de las casas se tardaua determino de venir por tierra hasta esta provincia con casi trezientos hombres que traia consigo de Mexico y en dos nauios por la mar con un cierto capitan | En el

qual viage padescio muy grandes trabajos nouistos ni oidos entre ningunos de los romanos porque anduvieron mas de 500 leguas perdidos sin caminos por montes y sierras passando grandes cienagas y rios anado y en balsas y muchas hambres | donde se comieron todos los caualllos y vinieron en tan- grand estrechura que se comieron entre algunos dellos vnos a otros entre los quales por dicho de vno que se dize medrano cheremia que es alpresente de la iglesia de toledo natural de (1).... que se hallo en este naufragio dixo a mi el obispo y a otras muchas personas que el auia comido de los sesos de un montesinos sacabuche natural de la cibdad de seuilla y de las assaduras y sesos de bernaldo Caldera hermano del licenciado Caldera que estuuu mucho tiempo en el peru y de un sobrino del dicho caldera que se murieron de hambre naturales de seuilla que auian ydo de la dicha seuilla a servir al dicho marques del valle de mestriles y fueron con el marques en esta jornada por gente de guerra asi mismo oy dezir a otras muchas personas que comieron muchas culebras y lagartos y otros muchos animales no conocidos de hambre | y que hallaron vn gran palmitar con los palmitos del qual se sustentaron muchos dias y dellos murieron muchos de camaras y en todo esto el dicho marques a pie con vna pica al hombro ani-

Jornada de
las ygueras.

(1) Falta en el original.

mando y esforçando a los que quedaban biuos y ofresciendoles y prometiendoles mucha cosa por animarlos mas | lo qual todo esto medixeron muchos de los que con el fueron que son oy dia biuos | y siguiendose por el norte y su camino adelante vinieron a dar en la tierra do es agora truxillo que antes se llamaua la prouincia de guamura | y hallandose alli fundo la cibdad de truxillo con todos sus trabajos | y casi aun tiempo llegaron los nauios que yban por el mar | los quales como el mar desta costa tan hondable nunca jamas pudieron hallar fondo hasta llegar cerca de truxillo que hallaron sondando fondo y dixeron asi como lo hallaron o bendito sea dios que hallamos por cabo destas honduras y de aqui tomo el nombre esta prouincia de honduras y dizese la prouincia de honduras e higueras se dize porque adelante desta tierra de truxillo ay muchas calauaças de que hazen basijas de platos y taças que traen aca que en lengua indica se llaman estas higueras y por esso se llama porquestos dos nauios | (sic) y despues de hauer fundado la cibdad de truxillo el dicho marques embio en vno de sus nauios a un Anton de Carmona natural de sevilla a sancto domingo con la plata labrada que tenia de su aparador y vino en los nauios y otras joyas de oro a que le truxesse vastimentos. El qual le traxo mucho vastimento de vino harina y tocinos bacas y terneras y toros para hazer casta y yeguas y caualllos y naranjas

dulces y agras de donde se comenco a poblar la tierra de todas estas cosas como en la cibdad de truxillo dixe | y sabiendo el dicho marques por la via de sancto domingo por este nauio como en mexico lo teuián por muerto al dicho marques y que auia muy grandes dissensiones por gouernar entre algunos de los officiales del rey y de los que el auia dexado en su nombre y sabido esto determino de- boluerse para mexico y dexo por su teniente de capitan y gouernador a vn sayavedra de medellin hermano de vn Alonso de aualos dexando la tierra toda muy pacifica y repartido los pueblos della a muchos christianos que dexaua en esta cibdad de truxillo que passauan de mas de 200 vezinos y sobra- ua repartimiento para mas de otros tantos segun la muchedumbre auia de indios | y ansi se boluio para mexico muy quisto y amado de los indios por los buenos tratamientos que les hizo y dadiuas que les dio y hasta el dia de oy lo lloran los indios que son biuos y desean verlo | y quedando el dicho sayavedra por instruction quel dicho marques le dexo gouerno tambien la dicha cibdad e toda la tierra que no menos quisto fue y amado de todos los christianos indios quel marques y tuuo la tierra en tanta pacificacion que no pudo ser mas por hasta tanto que vinieron nuevas a Castilla a su magestad di- ziendo que el marques se le alzaua con la tierra y otras cosas muy falsas que del se dixeron inventa- das por personas que le querian mal y le tenian

200 vezinos
en Truxillo.

mala voluntad y envidia y visto esto y sabiendo aca que auian descubierto esta tierra de honduras y que auian muerto en ella al dicho christoual de Olit auiendo tomado posesion della por su magestad enuio al audiencia de sancto domingo vna prouision para que de alli elixiese vna persona para que fuese a gouernar la dicha prouincia de honduras y descubrir y pacificar lo que quedaua por descubrir para lo qual le dieron la dicha prouision con el nombré en blanco para que la dicha audiencia lo nombrasse y ansi nombro que no deuiera a vn diego lopez de salzedo ques ya difunto natural de alcantara el qual acepto el cargo y fue conmu-
opez. cha gente con ciertos nauios en lo qual gasto asi de su hazienda como tomado prestado mucha suma de dineros en bastimentos y otras cosas para traer la dicha gente y para el tiempo que en la tierra llegasse sobre lo qual vino tan empeñado que tomó por remedio para pagar sus debdas el destruir toda la tierra totalmente sacando a barçadas los indios de los pueblos y embiandolos en los nauios a vender por esclauos para dar a los acreedores en pago de lo que le auian prestado y fue tal el sacomano que dio a la tierra que totalmente la destruyo hasta oy porque no tan solamente con los indios que sacaua se menoscabo pero de ver los que quedauan aunque pocos llevar a sus padres y maridos y hijos y hermanos y parientes atados con cordeles y encadenados con cadenas y meter en los nauios y

venderlos asimismo a los otros que venian a comprarlos huyeron por las sierras y desamparaban los pueblos y como no tenian por las sierras mantenimiento como no sembrauan y andauan fuera de sus propios lugares morianse de hambre de mauera que de pueblo de 1000 y 2000 casas no quedo..... indio ni indio ninguno grande ni chico | asi mismo este tirano para restaurar sus deudas tomo otra manera de tormento que dio a los indios que fue sacar muchos dellos de sus pueblos y lleuallos encadenados y atados con cordeles con cargas muy excesiuas asi de hierro como de otras cosas queriendo ir por toda la tierra a la prouincia de nicaragua por relacion que tenia que auia en ella mucho oro en la qual jornada se murieron gran multitud de indios por las excesiuas cargas y malos tratamientos tanto que si alguno enfermaua yendo atado en la dicha cadena que no podia llevar carga el verdugo que a cargo los llenaua por no desatar la cadena para sacallo si estaua en medio della porque los otros indios no se le fuessen le cortaua la cabeça y pasaua de largo y a esta causa muchos de los indios que asi lleuauan trabajaron de romper las cadenas con las manos y con ciertas mañas que hazian y los cordeles con los dientes y se huyeron casi todos y dexaron las cargas y visto por el gouernador boluio el y los mas christianos que pudieron tras ellos y alancearonlos a todos con passar de mas de dos mill que a ninguno dexaron biuo y

Crueldades
de Diego Lopez.

asi se acauo de vendimiar y menoscabar toda la tierra lo qual yo halle por informacion bastante ante escriuano autentico como protector y defensor de los indios y de buelta que boluio el dicho diego lopez de salcedo desde a pocos dias murio en la cibdad de truxillo y dexo en su testamento nombrados que gouernasen el contador cerezedá y el thesorero..... (1) y como supieron su muerte en el audiencia de sancto domingo proveen a un diego aruitez muy buen cauallero para que restaurasse aquella tierra y la gobernasse | el qual vino a ella segun dizen con muy buena intenzion de gouernarla y al tiempo de desembarcase diole tan gran fortuna que casi se penso perder a la lengua del agua de truxillo de manera que salio a nado y vn indie lo saco en tierra y al tiempo que se vio en la dicha fortuna prometio de tener nouenas en la yglesia y fuese derecho a ella y antes que cumpliesse los dichos nueve dias murio segun dizen de un bocado que le dieron y a mi mostraron la india que dizen que le hecho no se que en un escudilla por mandado de los que se lo dieron | diziendo que era bueno para su amo enfermo | que lo estaua a la sazón y al tiempo que murio el dicho arbitez nombro por gouernador a un sancho de herrera hermano de otro cauallero diego diaz de herrera natural de truxillo despaña y al contador andres de

El Audiencia
provee a Diego
de Albitez para
Gobernador.
1530.

(1) Falta en el original.

cerezeda | y el dicho contador del pusillanime viendo las cosas como andavan no quiso en tender en la dicha governacion y entendio el otro y a la sazón estava en la dicha tierra un christoval mendez gran cauilloso deseoso de mandar y ordeno vn testamento falso y conuoco mucha gente de la que estauan por las estancias y pueblos christianos de indios que tenían cargo dellos por los de la cibdad y otros que andauan huidos y hizoles entender que a el le auian dexado nombrado por gouernador segun parecia por el dicho testamento | y no a los dos sobre dichos | y conuocados con promesas que les hizo vino a la cibdad secretamente y ordeno conciertos dellos que entrassen y matassen al sancho de herrera y que lo eligiessen a el para gouernador y que el les haria y les daria todo lo que los otros tenían que seguian al dicho sancho diaz de herrera por gouernador | sin saber persona ninguna quel dicho christoual mendez estuuiesse en la cibdad el cual estaua secretamente escondido en la yglesia y asi estando el dicho herrera cenando en su casa y pacifico y quieto entraron 4 ó 5 de los traidores desta liga y preguntaronle a que ora manda V. m. que vamos mañana a abrir el camino que nos ha mandado con los indios porque el dicho sancho diaz queria abrir el camino desde truxillo hasta el valle de naco para que se pudiese ir libremente y acabandoles de responder a ello mandoles dar de beuer con sendos mameyes y el tambien pi-

dio tambien le diesen de beuer y como lo vieron estar beuiendo arremeten con el vnos por delante y otros por detras y danle de puñaladas y matanlo y hechanle vna sogá a la garganta y sacanle arrastrando por la puerta diziendo que avia vsurpado el officio que no era suyo y tomadolo a cuyo era diziendo que era el dicho christoual mendez el gouernador y llamandole a voces gouernador | y el dicho christoual mendez salio de la yglesia con gente y con la vara de justicia quitando las varas a los alcaldes alguaziles y dandolas a otros eligiendo regidores y otros oficiales y vsando del officio de gouernador y asi lo rigio y gouerno casi por espacio de 4 meses y vn juan lopez de gamboa de los primeros conquistadores y pobladores de la tierra y otros hidalgos uezinos de la dicha cibdad buenas personas viendo la gran maldad y traizion que aquel tirano auia hordenado y hecho por mandar y gouernar dixerón como tal se ha de sufrir queste sea gouernador y rija la justicia siendo tan gran tirano y maluado como es y con esta platica fueron al dicho contador andres de cerezada y dixerónle Sr. andres de cerezada pues vos fuisteis nonbrado por vno de los tenientes de gouernador por el gouernador Juan arbitez y aveis visto la grand maldad y traicion que christoual mendez ordeno y hizo en hacer matar a sancho diaz de herrera por querer el gouernar falsamente y claro os costa a vos y a todos su traicion notoria hecha contra su mages-

Cristobal
Mend.
1531.

tad y contra sus ministros demos orden como prendamos a este traidor y salir con vuestra vara en la mano como tal gouernador que sois pues quedastes nombrado para ello que todos os fauorecemos y iremos delante y moriremos en la demanda y ansi lo animaron y juntaronse muchos con el de los que no fueron en la dicha traicion y fueron supitamente a la posada del dicho christoual mendez y con fuerça de armas entraron en su casa y el y los traidores questauan con el defendiendo la casa y como dios nuestro señor ayuda siempre a la verdad quisoles ayudar | demanera que lo prendieron a el y a otros muchos que fueron en la dicha traicion y presos pusieron en la carcel publica y començaron aquella noche a querelle dar tormento y como vio que se lo querian dar confesso de plano todo lo que dicho es | de como el auia ordenado el testamento y como auia convocado a muchos diziendole quel auia quedado de gouernador al tiempo que el dicho diego Aluitez murio y que por estar ausente el dicho sancho diaz de herrera le tenia usurpado su cargo | y vista su confesion sentenciolo el dicho cereceda a harrastrar y hazer quartos y a otros a azotar y cortar manos y pies | y ansi quedo el dicho andres de Cerezeda gouernador y gouerno casi doze años y mas en los quales no menos destruicion hizo en la tierra | que el dicho diego lopez de salzedo | que por el mesmo estilo que el dicho diego lopez la destruyo | este la acabo de destruir | sacando asimismo a barcadas los

Cerezeda tan
tyrano como
los otros.

indios que quedaron en los pueblos despues de la destruicion del dicho diego lopez | y como ya casi los auia acabado todos ni en la dicha cibdad de truxillo ni en su tierra no quedaua ya ninguno determino de dexar la dicha cibdad y desamparalla y irse al valle de naco porquestaua muy poblado de indios para acauar de destruir los pueblos de aquel valle de la manera que destruyo los demas y asi lo puso por la obra el y otros tirannos como el que le ayudaron y maniataron ciertos indios que quedauan y otros en cadenas para que les lleuasen las cargas y asi se fueron de la cibdad de truxillo y la desampararon y ciertos buenos hombres viejos | y otros enfermos dixeron al dicho cerezeda que pues ya eran viejos y enfermos y auian gastado en la dicha cibdad de truxillo toda su mosedad que no querian salir della sino quedarse aunque supiesen morir de hambre que pues dios auia sido seruido de ser en aquella cibdad bendito y alabado y hasta alli auia llegado su santa fe que ellos querian alli hacer que se perpetuasse y quel ternia cuydado dellos de amparallos y ayudallos y asi se quedaron alli hasta 15 vezinos los quales padescieron muy grandes trabajos de hambres y otras fatigas porque como estaua ya toda la tierra destruida y sin indio alguno ellos proprios cauauan la tierra y sembrauan vn poco de mahiz que comian Estuuieron mucho tiempo que nunca comieron sal ni la vieron de que murieron algunos dellos y mas de tres meses

Vanse de Truxillo.

que no tenían maiz sino con solo pescado se mantenían y así estos sustentaron aquella cibdad de truxillo hasta que fue poco a poco rehaciendose de mas gente de los quales ay hoy en día algunos viuos y el dicho andres de Cerezeda con los demas que fueron con el allegaron cerca del valle de naco 4 ó 5 leguas antes junto cabe vn rio bien ancho en vn muy hermoso sitio do estaba vn pueblo de indios llamado Sula con otras muchas poblaciones de indios a la redonda y poblaron vna villa que llamaron Santa maria de buena esperanza | y estuvieron alli hasta tanto que no dejaron casi indio en toda la comarca así por el estilo del estilo de los otros como por huirse de los malos tractamientos y el dicho andres de Cerezeda saco mucho ganado de truxillo y yeguas y vacas y puercos con los quales destruia todas las sementeras que sembrauan los indios que fue tambien harta parte para oxearlos, y viendo los christianos que con el fueron a poblar este lugar que ya todo estaua destruido y que no auia pueblo que les siruiesse así desde valle de zura como del valle de naco | siendo el dicho valle de naco la costa mas rica y poblada que en toda la tierra auia determinaron de dexar al dicho Cerezeda e irse para nicaragua a embarcarse para el peru oyendo las nueuas que auian de alla venido y estando en esta determinacion | el thesorero de la provincia diego garcia de celis rogoles mucho que no lo hiziessen y quel iria al adelantado don pedro

de aluarado que estaba de aquel lugar casi 50 leguas en la provincia de guatemala y que el le iria a rogar que viniesse a socorrer la tierra y apaziguar los indios alzados por las sierras por los malos tratamientos que les auian hecho | y otros de otros muchos pueblos de indios que de auer oido los malos tractamientos y crueldades que con los indios hazian se auian alzado y puesto en armas contra los christianos para defenderse dellos no queriendoles seruir ni ayudar con cosa alguna | y el dicho cerezeda y los christianos otros holgaron que fuesse el celis y aquellos le esperarían por espacio de dos meses sin hazer mudança alguna hasta ver que recabdo traia | y el diego garcia celis fue y tardo allamas de 4 meses rogando y persuadiendo al dicho adelantado que viniesse asocorrer la tierra y jamas lo pudo acabar con el hasta tanto que le escriuieron de mexico al dicho adelantado aluarado que mirasse lo que le cumplia y supiesse como por virtud de vna prouision de su magestad le embiauan a tomar residencia y a prendello para que ansi preso lo embiassen a castilla | como vio el adelantado esta letra determino de venir con el diego garcia de celis mas por disimular su venida casi huyendo que no por socorrer la dicha tierra y junto mucha gente de indios amigos y otros muchos christianos con el y vinieron a la prouincia de honduras conquistando y pacificando por todas las partes que vino todos los pueblos de indios que hallo questauan de gue-

rra | y como los christianos que quedaron con andres de cerezeda vieron la tardança del dicho celis determinaron de poner en obra su proposito de irse y començaron aliar sus haziendas y de los indios que tenian en sus casas que le seruian que se llaman naborias | esto es seruidores y maniataron al dicho cerezeda y ataronlo a un arbol y dexabanselo alli con otros veinte y tres porque les estoruaua que no llevassen los indios sobredichos ni los sacassen de la gouernacion que me parecio esto hurtar los puercos y dar los pies por dios y començadose a ir los christianos despues de hecho esto casi a vna legua que iban camino... (1) vinieron vnos indios de hazia guatimala diziendo que venian muchos christianos y un gran tetuan | que quiere dezir vn gran cauallero | conellos que se dezia el tonatio que quiere dezir el sol porque el adelantado alvarado era ruuio y colorado el rostro y conesto boluieron cesando su viage a do dexavan al dicho cerezeda y desataronle y reconciliaronse conel y en estos medios allega el adelantado con mucha gente y fue dellos muy bien rescibido | y andres de cerezeda le dixo señor adelantado yo no puedo sustentar esta gouernacion porque ni tengo gente para ello ni hazienda ni menos soy obedecido por tanto yo os pido por merced y requiero de parte de su magestad como a su capitan general que sois que vos la tomeis en

(1) Falta en el original.

vos y la gouerneis y hagais en ella todo lo que os pareciere en nombre de su magestad como la tierra se perpetue y sino lo quisierades hazer protesto contra vos todos los males y daños que en la tierra sucedieren y que no corran sobre mi y asi lo pidio por fee y testimonio a vn escriuano que presente estava que se dezia Bernaldo de cambrano secretario del dicho contador Andres de Cerezeda y vno de los disipadores de la dicha gouernacion y destruidor de los dichos indios | el dicho adelantado dixo que aceptaua la dicha gouernacion en nombre de su magestad y que estaua presto y aparejado de hazer todo lo quel pudiese y en el fuesse en seruicio de su magestad y en aumentacion de su real corona y asi tomo la gouernacion en si y començo a poner justicias de su mano y con la gente quel traxo de los christianos y con los que alli hallo | poblo la villa de San Pedro y vino a descubrir el pueblo de cavallos y dexo alli otros 10 ó 12 vezinos y supo como en truxillo estaua vna carauela pequeña y embio alla por tierra a muchos indios y en canoas por la mar costa a costa aque traxesen la carabela al dicho puerto de caualllos y embarcose en ella y vino a dar quenta de todo a su magestad y con la demas gente que le sobro destas dichas dos poblaciones embio a un cauallero llamado Juan de chaves natural de la cibdad de truxillo de Castilla a que vuscassen un sitio bueno casi en comarca de entre guatemala y honduras en lo medio de la tie-

rra de honduras para que se comunicasen ambas a dos las gouernaciones y andando el dicho chaues con su gente a buscar el sitio anduuieron mucho tiempo perdidos por sierras y montañas hasta que allegaron a la tierra do agora es gracias a dios | como hallaron aquella tierra llana junto a vn rio o gracias a dios que hallamos ya tierra llana y ansi se puso nombre la cibdad y poblaron alli hasta 50 vezinos y mando el dicho adelantado que como poblasen traxessen todas las quadrillas de esclauos que tenian en guatimala y las traxessen al assiento de Zura lo qual el tomaua para estancia en que sembrasse y criasse ganados y para que los esclauos sacassen oro en las minas de oro que estan alli a 4 y a 5 y a 6 leguas de alli | y como eran muchos los indios destas quadrillas sacaron mucho oro y como sono por la tierra y por la prouincia de guatimala el mucho oro que se sacauan de honduras, volo la nueua hasta mexico do a la sazón estaba el adelantado montejo que auia tres años que le auia venido prouision de su magestad que fuesse agouernar a honduras entretanto quel proueia de gouernador en ella y por tenella por tierra perdida a causa de los destruimientos que en ella se hauian hecho por los gouernadores no hauia querido venir a ella | pero como oyo las nuevas del mucho oro que se sacaua y de como el adelantado pedro de aluarado la hauia pacificado y poblado vna cibdad y dos villas determino de embiar aun cauallero que se dize

Montes gouernacion de honduras.

Alonso de Caceres natural de alcantara con ciertos amigos que conuoco para ello y diole la dicha provision quel tenia y su poder para que viniesse a tomar posesion de la dicha gouernacion y se apoderasse en ella en su nombre el qual vino a la cibdad de gracias adios y no lo quisieron recibir y tuuo tal forma y manera con algunos de la dicha cibdad que se juntassen con el y la gente que traia entro enella e prendio a los alcaldes y rexidores y tomo posesion de la dicha gouernacion y puso otros de su mano y enestos medios embio a llamar al dicho adelantado montejo y vino y lo que hizo fue quitar todos los pueblos que el adelantado aluarado se auia encomendado en si de los que auia pacificado y ganado y tomoselos para si y otros muchos de particulares de los que el auia encomendado y dado a los que le auian ayudado a conquistar y pacificar la tierra y los demas que quedauan de los quel dicho adelantado aluarado repartio y dio a particulares de los que conel vinieron y hallo en la tierra asi de los vezinos de gracias adios como de Sanct pedro y puerto de caualllos se los quito tiranicamente sin ser oidos ni auer hecho cosa porque mereciessen ser despojados dellos y diolos a todos aquellos que con el vinieron sin auer sido en la conquista ni pacificacion de la tierra y sabido aca en castilla por el adelantado pedro de aluarado que a la sazón estaua aca lo quel dicho montejo auia hecho despues del ser partido quejose a su magestad dello y

su magestad mando dar su prouision real dirigida a mi el dicho obispo para que cada y quando por el dicho don pedro de aluarado o por quien su poder ouiese fuese requerido con ella que hiziese justicia cerca del sobredicho espolio quel dicho montejo auia hecho desta manera que si el dicho don pedro de aluarado o qualquiera de los despojados pidiendo la dicha justicia me mostrasse como fueron proveidos por el dicho pedro de aluarado de los dichos pueblos de que fueron despojados como tales conquistadores dellos y de la dicha tierra y de como poseyeron y lleuaron los tributos dellos y como fueron despojados por el dicho montejo que les mandasse boluer los dichos sus pueblos con todos los frutos y rentas que ouiesen rentado desde el dia que fueron despojados hasta el dia que se los hiziesse boluer la qual dicha prouision venia con grandes fuerzas y firmezas y vn poder vastante de su magestad para que les pudiesse compeller por todo rigor de justicia asi al dicho adelantado montejo como a los demas que tuuiesen los dichos pueblos hasta hazerlos restituir a cuyos eran de antes de la manera suso dicha | con la qual dicha prouision vino el mesmo adelantado aluarado en persona a la dicha prouincia de honduras con mucha gente consigo que lleuo destas partes de castilla | Y luego como llego a la tierra me hizo sauer de su venida como traia la dicha prouision y juntamente con ella mucha gente puesta a punto de guerra para que si

1589

Para la buelta de Aluarado que fue año de 1589 y el capitan Alonso de Caceres quedo por Governador de Honduras y Aluarado paso a Guatemala hecho este concierto

yo no le quisiesse hazer justicia por virtud della entrarse el en sus propios pueblos quel dicho montejo le auia quitado y desde que yo supe de su venida y de la manera que venia y el proposito que traia junte ciertos caualleros de los principales de la cibdad de gracias a dios do a la sazón yo estaua juntamente con el dicho gouernador montejo y fuime para do venia el dicho adelantado aluarado al qual tome 15 leguas antes que llegasse a la cibdad en vn lugar que se dize la pagua y alli tracte con el lo mejor que pude amistades entrel y el montejo y que despues que fuessen amigos se entenderia en todo lo que le tocava acerca de sus pueblos y de los demas rogandole mucho que pues era uasallo de su magestad y su gouernador y capitan y justicia que no quisiesse alborotar aquella tierra y que se perdiessse pues con tanto trabajo la auia conquistado y pacificado y otras razones que le dixe sobrel dicho caso | y el viendo mi intencion ser sancta y buena tan prouechosa para el y para todos los christianos de la tierra y así mismo para los naturales y bien de toda la tierra holgo de venirse conmigo pacificamente con toda la gente que con el venia y su muger y casa la señora doña beatriz de la cueua que murio en guatimala | y así nos fuimos todos juntos hasta dos leguas antes de la cibdad de gracias a dios donde los dexe y me fui adelante con los dichos caualleros que traxe conmigo a hablar al dicho montejo y a atraerle a la dicha amistad a alua-

rado y despues de muchas razones que pase con el poniendole a dios delante y asu magestad y vien de la tierra y el holgo de hazer lo que yo le rogaua y ansi le hize que saliesse a rescibir al dicho adelantado y don pedro de aluarado con todos los vezinos de la dicha cibdad de gracias adios casi vna legua y alli los hize abraçar y el dicho montejo y yo metimos a la señora doña beatriz el vno de un cabo y el otro del otro hasta meterla en la dicha cibdad de gracias adios donde les hize a los vnos y a los otros comer juntos jugar cañas y regocijarse mucho y desde casi ocho dias vino a mi el adelantado montejo vna noche a mi posada y dixome señor yo e bisto la gran potencia deste hombre y lo mucho que puede como hombre que tiene dineros y buenos pueblos y renta para poder sustentar esta gouernacion y yo veo que no la puedo sustentar y antes creo se perdera en mi poder por la poca posibilidad que tengo y el adelantado como tiene aqui tan junto a guatimala ayudara mucho a laugmentacion desta tierra y perpetuidad della pidos por merced le hableis y si quiere darme a la cibdad de chiapa ques de la gouernacion de guatimala para que yo la gouierne juntamente con yucatan de donde soy gouernador perpetuo y el pueblo que tiene de suchimilco junto a mexico yo le dexare esta gouernacion libre y desembargada para que el sea gouernador della y le dare todos los pueblos que le quite libres y desembargados y me saldre de la dicha gouernacion

cada y quando que mandase | con lo qual yo fui al dicho adelantado aluarado y despues de passar muchas cosas que passamos sobre el dicho caso mas de 4 dias creo que no hize sino martillar en ello para el bien de la paz le hize venir en ello excepto que le pagasse todo lo que le era en cargo de lo que se auia aprouechado de las quadrillas de indios que el metio en la gouernacion antes que se viniesse a castilla y de los tributos de los indios despues que se los quite para lo cual no embargante que su magestad me hauia hecho juez para lo vno y para lo otro por su real prouision quel asi mismo me hazia juez para ello y me daua su poder cumplido para que pudiesse entender en ello y en todo lo que yo en ello hiziesse el lo daua todo por hecho como si superpersona propia lo hiziese con lo qual bolui al montejo y hizele que lo touiesse por bien y que yo haria todo lo que pudiesse por el en ello vsando mas de clemencia que de rigor en el tomar de la dicha quenta por estar pobre como estaua | y que al tiempo del sentenciar lo ternia mas respecto a misericordia que a justicia | y asi vino en ello el dicho montejo y acabadas de tomar las dichas quantas ante el escriuano publico de la dicha cibdad halle por ella y por 20 y tantos testigos que le era en cargo de XXVII mil ducados en los quales le sentencie y despues de sentenciado trabaje con el dicho adelantado le soltase la mitad dello el qual fue contento de hazerlo y asi fueron muy buenos amigos y en casi dos meses que

alli estuuieron juntos muy conformes asi los dos adelantados como sus mugeres y viendo la gran conuersacion de los unos con los otros y la gran pobreza del dicho montejo y por tener como tenia vna hija donzella ya para casar pareciome tornar a entender con el dicho adelantado sobre el resto que le deuia y fuime a su muger del dicho adelantado aluarado y supliquele me ayudase con su marido a cierta cosa que le queria rogar que era obra de caridad y dixo que se haria y entonces tome al adelantado delante de la dicha su muger y pusele a dios delante y la gran pobreza del dicho montejo | y como no tenia para casar aquella hija que si el le pagaua lo que le deuia hauia de quedar en el ospital especialmente no teniendolo y que la hija se perderia de manera que fueron tales las palabras que les dixe que les hize mouer a piedad y le solto todo el resto que le quedaua deuiendo y asi el vno se fue con su muger y casa el adelantado aluarado a guatimala | y desde a pocos dias se fue el montejo para alla para irse de ay a su gouernacion y yo partime para castilla a ruego del dicho adelantado aluarado y de toda la justicia y regidores de las cibdades y villas y lugares de la dicha gouernacion a dar quenta a su magestad del estado en que halle la tierra al tiempo que a ella llegue y del suceso de lo demas hasta el dia que me parti para aca para que su magestad remediase algunas cosas que conuenia para perpetuidad della para que dios fuesse

alauado en ella y su sancta fe augmentada y asi mesmo su real corona que abra tres años que vine por el mes de enero año de 41 y despues aca no se nada de lo que a sucedido en la dicha tierra porque no estado en ella pero segun lo que entendido y sentido desta tierra digo que plugiera a nuestro señor y a su bendita madre que nunca el marques del valle don hernando cortes saliera della ni la dexara y sayauedra su teniente que por el dexo en ello porque si hasta agora la gouernara el o el dicho su teniente la ciudad de truxillo fuera vna de las preminentes cibdades de todas las indias por el gran aparejo que tenia para ello y no se vuieran hecho las grandes tiranias robos y destruimientos quen la dicha cibdad se hizieron y en todo la tierra a causa de los grandes tiranos y malos gouernadores que despues la gouernaron de la manera que dicho tengo |
